

BOSE®



COMPANION® 2 SERIES II

MULTIMEDIA SPEAKERS

Owner's Guide | คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用戶指南 | دليل المالك

تنظيف السماعات

امسح السماعات باستخدام قطعة قماش جافة وناعمة. لا تستخدم مذيبيات أو مواد كيميائية أو سوائل رش. ونظف الشبكات برفق حسب الطلب.

⚠ تنبيه: يجب عدم سكب سوائل أو دخول أجسام في أي فتحة من الفتحات.

الاتصال بخدمة العملاء

لمزيد من المساعدة في حل المشاكل، اتصل بخدمة عملاء Bose®. راجع ورقة العناوين الموجودة في العلبة الكرتونية.

الضمان المحدود

تتم تغطية هذا النظام بضمان محدود قابل للنقل.

يتم وضع بيانات الضمان المحدود على بطاقة تسجيل المنتج (Product Registration Card) المرفقة مع النظام الخاص بك. يرجى استيفاء قسم المعلومات في البطاقة وإرسالها بالبريد إلى شركة Bose. أو قم بتسجيل المنتج في www.Bose.com/register. ومع ذلك، فسوف يؤثر عدم القيام بذلك على الحقوق المكفولة لك بموجب الضمان المحدود.

المعلومات الفنية

مكونات المشغل

وحدة تشغيل كاملة المدى مقاس ٢,٥ بوصة (٦,٤ سم) معزولة مغناطيسياً لكل سماعة

مقنن وحدة التغذية الكهربائية

الولايات المتحدة/كندا ١٢٠ فولت ~ ٦٠ هرتز ٢٠ فولت أمبير كحد أقصى

أوروبا: ٢٣٠ فولت ~ ٥٠ هرتز ٢٠ فولت أمبير كحد أقصى

أستراليا: ٢٤٠ فولت ~ ٥٠ هرتز ٢٠ فولت أمبير كحد أقصى

اليابان: ١٠٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز ٢٠ فولت أمبير كحد أقصى

في جميع أنحاء العالم: ١٠٠-٢٤٠ فولت ~ ٦٠/٥٠ هرتز، ٦٠٠ مللي أمبير

إدخالات السماعة

طاقة الإدخال: ١٢ فولت = ١,٢ أمبير

إشارة الإدخال: إدخال ٢,٢٥ فولت ~ كحد أقصى

الأبعاد (بالتقريب)

٧/٢ بوصة ارتفاع × ٣/٨ بوصة عرض × ٥/٨ بوصة عمق (من الخلف العلوي إلى الجزء الأمامي السفلي) (١٩ × ٨ × ١٥ سم)

الوزن

السماعة اليمنى RIGHT، فارغة: ٢,٣ رطل (١,١ كجم)

السماعة اليسرى LEFT، فارغة: ١,٨ رطل (٠,٨ كجم)

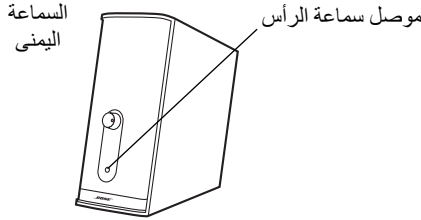
حل المشاكل

حل المشاكل

المشكلة	ما الذي يمكنك فعله
لا يصدر أي صوت	<ul style="list-style-type: none"> تأكد من تشغيل السماعات ومن رفع مستوى الصوت. استخدم القرص الموجود في واجهة السماعة اليمنى لضبط مستوى الصوت حسب الحاجة. تأكد من توصيل مصدر الصوت وتشغيله وأن صوته غير مكتوم وأن مستوى الصوت قد تم رفعه. تأكد من أن سماعات الرأس غير موصلة في السماعة اليمنى. تأكد من أن وحدة التغذية الكهربائية موصلة بإحكام في السماعة اليمنى وفي مأخذ التيار المتردد.
لا يصدر صوت من سماعة واحدة	<ul style="list-style-type: none"> تأكد من أن السماعات موصلة بشكل سليم ومن إدخال كافة القوابس بإحكام. افحص مصدر الصوت. فإذا كان الصوت أحادي (بقناة واحدة فقط)، فسوف تحتاج إلى مهائئ من الصوت الأحادي إلى الصوت الاستريو لإرسال الصوت إلى كلا السماعتين. ولشراء مهائئ، اتصل بخدمة عملاء Bose®. راجع ورقة العناوين الموجودة في العلبة الكرتونية.
الصوت مشوّه أو تسمع سكون	<ul style="list-style-type: none"> اخفض مستوى صوت مصدر الصوت المتأثر، وارفع مستوى صوت السماعات. حرك السماعات بعيداً عن المصدر عند استخدام أي مصدر لاسلكي آخر (كمبيوتر أو هاتف خلوي).
يوجد ضوضاء في الخلفية عند عدم تشغيل أي مصدر	<ul style="list-style-type: none"> اخفض مستوى صوت سماعاتك وارفع مستوى الصوت في كل مصدر صوت إلى المستوى الذي تفضله.

توصيل سماعات الرأس

قابس سماعات الرأس في الموصل الموجود في مقدمة السماعة اليمنى (شكل ٦). يؤدي إدخال القابس إلى كتم الصوت الذي يصدر من السماعات.



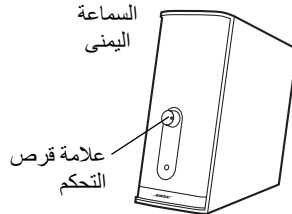
الشكل ٦

توصيل سماعة
الرأس

تحذير: قد يؤدي التعرض لموسيقى عالية الصوت لمدة طويلة إلى الإضرار بالسمع. ومن الأفضل تجنب مستويات الصوت المرتفع للغاية عند استخدام سماعات الرأس، خصوصاً لفترات طويلة.

التحكم في السماعات

لتشغيل السماعات، قم بتدوير قرص التحكم في مقدمة السماعة اليمنى RIGHT في اتجاه عقارب الساعة (شكل ٧). لإيقاف السماعات، قم بتدوير قرص التحكم عكس اتجاه عقارب الساعة إلى أن تصل العلامة لأدنى موضع.



الشكل ٧

قرص مستوى
صوت السماعة

لضبط مستوى الصوت، قم أولاً بضبط مستوى الصوت في الكمبيوتر أو في المصدر الثاني بحيث يكون نحو ثلثي الحد الأقصى للصوت. ثم استخدم القرص الموجود في السماعة اليمنى RIGHT لضبط مستوى الصوت أثناء الاستماع.

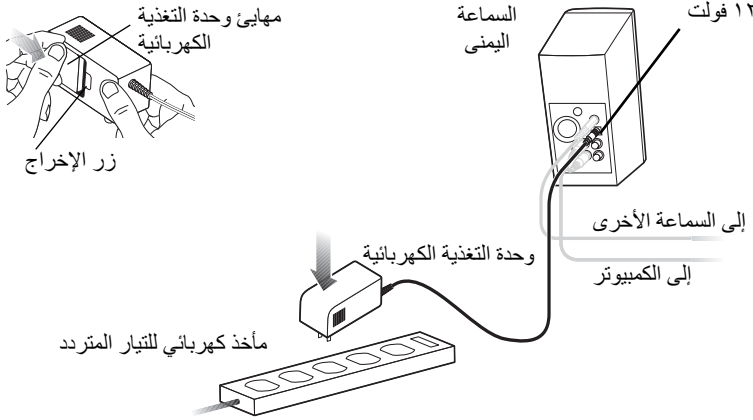
توصيل السماعات بمأخذ كهربائي

استخدم وحدة التغذية الكهربائية المرفقة، والتي تحتوي على كبل يتم توصيله بالسماعة اليمنى.

١- أدخل قابس الكبل في الموصل المكتوب عليه 12V (١٢ فولت) الموجود خلف السماعة (شكل ٥).

٢- قم بتوصيل وحدة التغذية الكهربائية بمأخذ تيار متردد.

• إذا كان النظام يحتوي على مهائى وحدة تغذية كهربائية، قم بتوصيل المهائى كما هو مبين (أسفل على اليسار) قبل توصيل وحدة التغذية الكهربائية.



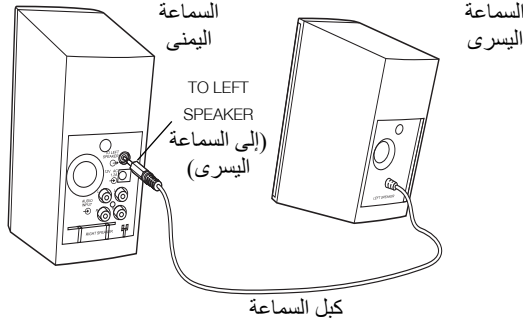
🎵 **ملاحظة:** توصي شركة Bose باستخدام كاتم تذبذبات تيار عالي الجودة في جميع الأجهزة الإلكترونية.

توصيل مصدر صوت ثاني اختياري

توفر سماعات Companion® 2 مجموعة ثانية من موصلات الإدخال لاستخدامها مع مصدر صوت آخر. لعمل هذا التوصيل، استخدم كبل إخراج الصوت المرفق مع مشغل MP3 أو مشغل CD أو مصدر صوت آخر.

عمل التوصيلات

يوجد كبل سماعة موصل بمؤخرة السماعة اليسرى. أدخل الطرف الحر لهذا الكبل في المقبس المكتوب عليه TO LEFT SPEAKER خلف السماعة اليمنى (شكل ٣).



الشكل ٣

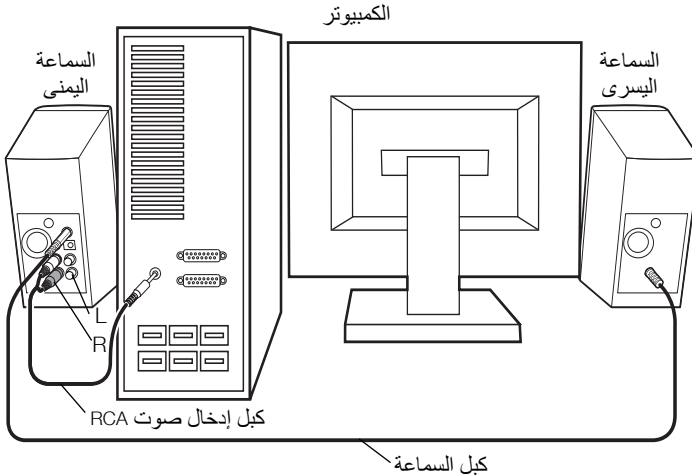
توصيل كبل السماعة

التوصيل بالكمبيوتر الخاص بك

لاستخدام كبل الصوت في عمل هذا التوصيل.

- أدخل قابس الاستريو الصغير الموجود بأحد أطراف الكبل في المقبس الصوتي الصغير بالكمبيوتر.
- أدخل القابسين الموجودين في الطرف الآخر للكبل في أحد أزواج مقابس إدخال الصوت AUDIO INPUT بالسماعة اليمنى.

- ١- أدخل مقبس RCA الأبيض في المقبس الأبيض المميز بحرف L.
- ٢- أدخل مقبس RCA الأحمر في المقبس الأحمر المميز بحرف R.



الشكل ٤

التوصيل بالكمبيوتر

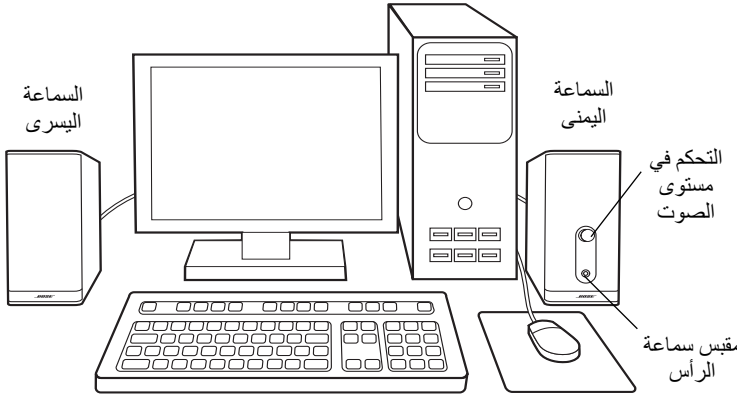
الإعداد

اختيار موقع للسماعة

يسمح التصميم المائل لهذه السماعات بتوجيه الصوت لأعلى في اتجاه المستمع الجالس. لذا فإن وضعها على سطح مكتب يعد اختياراً جيداً. ويقوم العزل المغناطيسي بحماية لشاشة الكمبيوتر من التداخل عند وضع السماعات بالقرب منها.

ضع السماعة التي بها قرص للتحكم في مستوى الصوت في الواجهة على يمين الكمبيوتر الخاص بك في متناول يدك. ضع السماعة الأخرى على اليسار (شكل ٢).

🎵 **ملاحظة:** من الممكن أن تحصل على مساعدة في وضع السماعات من بطاقتي LEFT و RIGHT الموجودتين خلف السماعتين.



الشكل ٢

السماعات في مكان قريب من الكمبيوتر

قد تفضل وضع السماعة اليمنى على يسارك للوصول بشكل أكثر سهولة إلى قرص التحكم في مستوى الصوت ومقبس سماعة الرأس.

ولا يوجد أي ضرر في ذلك، على الرغم من أنه سيغير من طريقة سماعك للصوت الاستريو الأيسر والأيمن. وللحصول على درجة صوت دقيقة، فإن الموسيقى المسجلة من يسار خشبة المسرح أثناء عرض مباشر تخرج من السماعة اليسرى. وبالتالي فإن تغيير موضع السماعتين اليسرى واليمنى يغير هذا التأثير.

بدء العمل

قبل أن تبدأ

نشكرك على اختيار نظام سماعات الوسائط المتعددة Bose® Companion® 2 Series II. وتعتبر هذه السماعات الاختيار الأفضل على الإطلاق لترقية صوت جهاز الكمبيوتر بفضل ما تحتويه من خصائص وتقنيات Bose الفريدة. كما يصدر عنها كذلك صوتاً قوياً استريو بالكامل من مصدر ثانٍ، مثل مشغل MP3 أو مشغل CD محمول.

مزايا سماعات Companion 2:

- تضيف دوائر معالجة إشارات الصوت الاستريو TrueSpace® اتساعاً بالصوت.
- ويوفر تصميم الصندوق المثقوب صدور نغمات موسيقية واضحة وعميقة.
- كما أن التصميم الأنيق يمثل إضافة جميلة لأي ديكور مكتب معاصر.

تفريغ العلبة الكرتونية

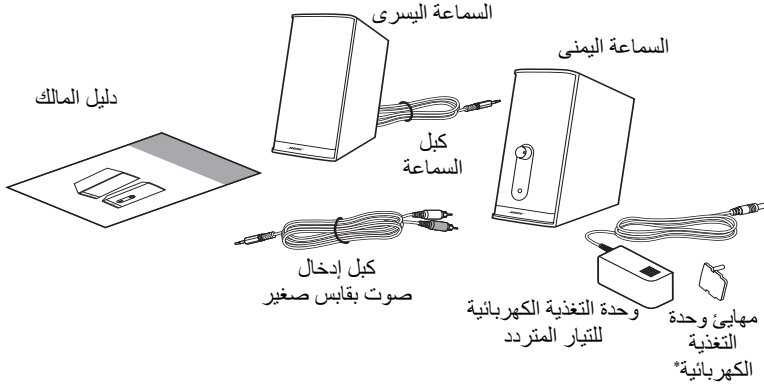
قم بإخراج السماعات من العلبة بحرص (شكل ١) واحتفظ بجميع مواد التغليف حيث تعتبر أكثر الوسائل أماناً في الشحن أو النقل.

وإذا تبين تلف أي قطعة، فلا تحاول استخدامها. وقم بإخطار موزع Bose المعتمد على الفور. وللاتصال بشركة Bose مباشرة، راجع قائمة العناوين الموجودة في العبوة الكرتونية.

تحذير: لتجنب التعرض لخطر الاختناق، ضع الأكياس البلاستيكية التي تغلف هذه السماعات بعيداً عن متناول الأطفال.

الشكل ١

محتويات علبة الكرتون



* يوجد نوعين من وحدة التغذية الكهربائية لهذا النظام، أحدهما يتطلب استخدام مهايئ وحدة تغذية كهربائية (مبين أعلاه). لا يتم توفير مهايئ إذا لم تتطلب وحدة التغذية الكهربائية مهايئاً.

الوقت مناسب الآن لنسخ الرقم المسلسل الموجود أسفل السماعة اليمنى على النموذج المعنون "لسجيلاتك" بصفحة ٥.

المحتويات

٢	معلومات السلامة
٦	بدء العمل
٦	قبل أن تبدأ.....
٦	تفريغ العلبة الكرتونية.....
٧	الإعداد
٧	اختيار موقع سماعة.....
٨	عمل التوصيلات.....
٨	التوصيل بالكمبيوتر الخاص بك.....
٩	توصيل السماعات بمأخذ كهربائي.....
٩	توصيل مصدر صوت ثاني اختياري.....
١٠	التوصيل بمقبس سماعة الرأس.....
١٠	التحكم في السماعات.....
١١	حل المشاكل.....
١٢	مرجع
١٢	تنظيف السماعات.....
١٢	الاتصال بخدمة العملاء.....
١٢	الضمان المحدود.....
١٢	المعلومات الفنية.....

لسجلاتك

توجد الأرقام المسلسلة أسفل سماعة 2 Series II Companion® اليمنى.

الرقم المسلسل: _____

اسم الموزع: _____

رقم هاتف الموزع: _____ تاريخ الشراء: _____

نحن نقترح عليك الاحتفاظ بإيصال الشراء مع دليل المالك هذا.



معلومات هامة للسلامة

- سقوطه -** لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك. وقد يعرضك فتح أو فك الأغشية لجهود كهربية عالية أو مخاطر أخرى. يرجى الاتصال بشركة Bose لتحويلك إلى مركز صيانة معتمد بالقرب منك.
- ١٤- لمنع خطر حدوث حريق أو صدمة كهربية، تجنب زيادة الحمل على المآخذ الكهربائية بالحائط أو أسلاك التمديد أو مقابس الأجهزة التكميلية.**
- ١٥- لا تسمح بدخول سوائل أو أجسام في المنتج** - قد تلمس نقاط فولتية خطيرة أو تتسبب في قصر كهربائي مع بعض الأجزاء مما قد ينتج عنه حريق أو صدمة كهربية.
- ١٦- انظر أسفل عبوة المنتج للاطلاع على علامات السلامة ذات الصلة.**
- ١٧- استخدم مصادر طاقة سليمة -** قم بتوصيل المنتج بمصدر سليم للطاقة كما هو مبين في تعليمات التشغيل أو وفقاً للعلامات الموجودة على المنتج.

معلومات عن المنتجات التي تولد ضوضاء كهربائية

إن كان معمولاً بذلك، فقد تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يتوافق مع حدود جهاز رقمي من الفئة B بحسب الجزء ١٥ من قواعد FCC. وقد تم تصميم هذه الحدود بحيث تضمن الحماية المعقولة ضد التداخل الضار عند تركيب الجهاز في منطقة سكنية. علماً بأن هذا الجهاز يقوم بتوليد واستخدام وبث طاقة موجات لاسلكية، وقد يتسبب في حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية إذا لم يتم تركيبه واستخدامه حسب التعليمات. ومع ذلك فهذا لا يعتبر ضماناً بعدم حدوث تداخل عند التركيب بطريقة معينة. وإذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار مع استقبال الراديو أو التلفزيون، والذي يمكن تحديده من خلال تشغيل وإيقاف الجهاز. يرجى منك محاولة تصحيح هذا التداخل بالقيام بإجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- تغيير اتجاه أو موضع هوائي الاستقبال.
- زيادة المسافة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمأخذ كهربائي موجود على دائرة كهربية مختلفة عن الدائرة التي تم توصيل جهاز الاستقبال عليها.
- قم باستشارة الموزع المعتمد أو أحد الفنيين من ذوي الخبرة بأجهزة الراديو أو التلفزيون لطلب المساعدة.

يخضع هذا المنتج للمواصفات الكندية ICES-003 الخاصة بالفئة B.

يخضع هذا الجهاز للجزء ١٥ من قواعد FCC. ويخضع التشغيل للشروطين التاليين:

- (١) أن هذا الجهاز قد لا يتسبب في حدوث تداخل ضار
- (٢) أن يتقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في تشغيل غير مرغوب فيه.

- ١- اقرأ هذه التعليمات - بالنسبة لكافة المكونات قبل استخدام هذا المنتج.
- ٢- احتفظ بهذه التعليمات - للرجوع إليها في المستقبل.
- ٣- انتبه إلى جميع التحذيرات - الموجودة على المنتج وفي دليل المالك.
- ٤- اتبع جميع التعليمات.
- ٥- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء أو الرطوبة - لا تستخدم هذا المنتج بجوار حوض استحمام أو إناء غسيل أو بلاعة مطبخ أو حوض غسيل أو في سرداب رطب أو بالقرب من حمام سباحة أو في أي مكان آخر توجد به مياه أو رطوبة.
- ٦- قم بالتنظيف بقطعة قماش جافة فقط - وحسب توجيهات شركة Bose. وقم بفصل هذا المنتج من المآخذ الكهربائي بالحائط قبل التنظيف.
- ٧- لا تقم بسد أية فتحات للتهوية. قم بالتركيب حسب تعليمات جهة الصنع - لضمان موثوقية تشغيل المنتج وحمايته من زيادة الحرارة، ضع المنتج في وضع ومكان لا يؤثر على التهوية السليمة. وعلى سبيل المثال، لا تضع المنتج على سرير أو أريكة أو على سطح مماثل يمكن أن يعوق فتحات التهوية. ولا تضعه في نظام مدمج مثل خزانة كتب أو خزانة يمكن أن تعوق تدفق الهواء خلال فتحات التهوية الخاصة بالمنتج.
- ٨- لا تقم بتركيب المنتج بالقرب من أي مصدر للحرارة، مثل شبكات التدفئة أو ممرات الحرارة أو المواقد أو أي جهاز آخر (بما في ذلك مكبرات الصوت) ينتج عنه حرارة.
- ٩- لا تبطل مفعول غرض السلامة للقياس القطبي أو الأرضي. يوجد في القابس القطبي شفرتين أحدهما أعرض من الأخرى. ويوجد في القابس الأرضي شفرتين وشوكة أرضية ثالثة. ويتم توفير الشفرة العرضية والشوكة الثالثة لأغراض السلامة. وإذا لم يناسب القابس المرفق مأخذ الكهرباء، استشر كهربائي بخصوص استبدال المآخذ القديم.
- ١٠- قم بحماية السلك الكهربائي من وطنه بالأقدام أو الضغط عليه، خصوصاً عند القوابس ومقابس الأجهزة التكميلية ونقطة خروجه من الجهاز.
- ١١- لا تستخدم سوى الملحقات/المرفقات التي تحددها جهة الصنع.
- ١٢- قم بفصل هذا الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم الاستخدام لفترات طويلة - لمنع تلف هذا المنتج.
- ١٣- قم بإجراء جميع أعمال الصيانة بواسطة أفراد صيانة مؤهلين. يتطلب الأمر إجراء صيانة عند تلف الجهاز بأي طريقة: مثل تلف سلك التغذية الكهربائية أو القابس، أو عند انسكاب سائل أو سقوط شيء على الجهاز، أو تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة، أو في حالة عدم عمله بشكل سليم أو

معلومات السلامة

يرجى قراءة دليل المالك هذا

يرجى تخصيص الوقت الكافي لإتباع التعليمات الموجودة في دليل المالك هذا بعناية. وسوف يساعدك هذا الدليل على إعداد وتشغيل النظام بشكل سليم والاستمتاع بكل خصائصه المتقدمة. ويرجى الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً.

تحذير: لتقليل مخاطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، يجب عدم تعريض المنتج للمطر أو الرطوبة.

تحذير: يجب عدم تعريض الجهاز لقطرات السوائل المتساقطة أو المتناثرة ويجب عدم وضع أو عية ممتلئة بالسوائل، مثل أنية الزهور، على الجهاز. وكما هو الحال مع أية منتجات إلكترونية، احرص على عدم سكب السوائل داخل أي جزء من النظام. فقد تؤدي السوائل إلى حدوث تعطل و/أو التعرض لخطر حريق.



يقوم المثلث متساوي الأضلاع الذي يوجد بداخله رسم على شكل وميض برق ورأس سهم بتنبيه المستخدم بوجود فولتية خطيرة غير معزولة داخل علبة الجهاز قد تكون من الكبر بحيث قد تتسبب في صدمة كهربائية.



وتقوم علامة التعجب الموجودة داخل مثلث متساوي الأضلاع، كما هو مبين على النظام، بتنبيه المستخدم إلى وجود تعليمات تشغيل وصيانة هامة في دليل المالك هذا.



تحذير: يجب عدم وضع أية مصادر للهب المكشوف، مثل الشموع المشتعلة، فوق الجهاز أو بالقرب منه.

الإنبيعات من الفئة B

يتوافق هذا الجهاز الرقمي من الفئة B مع جميع متطلبات اللوائح التنظيمية الكندية للأجهزة المسببة للتداخل (كندا فقط).

تحذير: لمنع حدوث صدمة كهربائية، قم بمطابقة الجزء المسطح العريض لقابس السلك مع الفتحة الواسعة لمقبس التيار المتردد (المأخذ الرئيسي). وفم بإدخال القابس بالكامل.

يتوافق هذا المنتج مع جميع متطلبات توجيه EU Directive الساري بموجب القانون.
ويمكنك الإطلاع على البيان الكامل للتطابق على موقع www.Bose.com/compliance.



تنبيه: لا تستخدم سوى وحدة التغذية الكهربائية المرفقة مع السماعات.

ملاحظات:

- توجد بطاقة المنتج أسفل المنتج.
- يجب عدم استخدام هذا المنتج سوى مع وحدة التغذية الكهربائية المرفقة معه فقط.
- يجب استخدام هذه السماعات في الأماكن المغلقة فقط. حيث أنها لم تصمم أو تختبر للاستخدام في الأماكن المفتوحة أو في السيارات الترفيهية أو القوارب.
- يجب الإبقاء على مثل هذا الجهاز في وضع القابلية للتشغيل عند استخدام قابس التغذية الكهربائية أو وصلة جهاز كجهاز فصل.

©2009 Bose Corporation. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا الدليل أو تعديله أو توزيعه أو استخدامه على نحو مخالف دون إذن كتابي مسبق. ويمكن تغيير التصميم والمواصفات دون إشعار مسبق.



325128-0010

BOSE[®]
Better sound through research[®]

©2009 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM325128 Rev.00